

H7607 — Trois fiches distinctes par sens

Scission pédagogique autorisée : Chair corporelle · Nourriture · Proche parenté.

Un même terme hébreu et un même code Strong, mais des emplois contextualisés séparément. Les trois domaines ne sont pas interchangeables dans chaque verset.

Répartition complète des 16 repères de la fiche originale : 6 passages corporels ou personnels, 3 alimentaires et 7 familiaux. Les emplois figurés du corps et de soi sont signalés, non forcés dans la nourriture.

Chaque fiche comporte 14 champs candidats et trois pensées de 150 à 180 mots. Les passages de lecture sont ceux du sens concerné ; ils ne reproduisent pas la liste mélangée de l'ancienne fiche.

La fiche originale est archivée. Le cumulatif actif compte désormais 502 fiches pour 500 codes Strong distincts. Les 499 autres fiches restent inchangées.

Sources : Strong, NAS et BDB ; 16 tableaux primaires interlinéaires BibleHub ; 12 chapitres Ostervald EMCI. Le millésime 1996 n'est pas indiqué sur les pages EMCI. Vérification ciblée de tous les repères originaux de H7607, non de toutes les occurrences du lemme. L'hypothèse d'origine historique de BDB reste une hypothèse ; les limites antérieures de Lueur sont conservées.

Les angles « Pensée grecque », « Pensée hébraïque » et « Pensée moderne » sont des rubriques pédagogiques. La langue source de H7607 reste l'hébreu.

Scission appliquée dans les fichiers uniquement. Aucune écriture dans Notion ou Super.so. Les neuf pensées nouvelles restent à relire humainement ; l'accord de scission ne vaut pas validation intégrale du contenu.

Les trois identifiants et slugs sont distincts. Un futur import doit distinguer Strong + sens, et non dédupliquer ces fiches par Strong seul.

Chair corporelle — H7607

Langue : Hébreu · Nature : Nom · Translittération conservée : sheer

H7607 est un code Strong commun à un même terme hébreu employé dans plusieurs domaines. Cette fiche traite uniquement chair corporelle. Les emplois de chair corporelle, de nourriture et de proche parenté sont distingués par leurs occurrences et leurs contextes ; ils ne sont pas interchangeables dans chaque verset. La scission est pédagogique : aucun nouveau code Strong ni trois mots hébreux indépendants ne sont créés.

01. Sens (principal)

Chair et personne corporelle

02. Pensée grecque

Chair corporelle retient les emplois où H7607 concerne le corps ou la personne atteinte dans son existence physique. Psaume 73,26 associe la chair et le cœur qui défont, puis nomme Dieu comme appui. La défaillance ne décrit pas un aliment retiré de la table ni une relation de parenté. Proverbes 5,11 évoque ensuite la chair et le corps consumés dans un avertissement. Le mot appartient à cette conséquence annoncée, sans préciser une maladie particulière. Jérémie 51,35 fait parler l'habitante de Sion de la violence exercée contre elle et sa chair, avec une demande dirigée contre Babylone. La voix collective et le sang voisin donnent à l'emploi une portée personnelle et corporelle. BDB classe aussi un emploi comme soi en Proverbes 11,17. Cette extension reste explicitement figurée dans cette fiche. Le même code Strong accompagne ailleurs nourriture et parenté, mais ces sens ne sont pas importés dans les passages corporels. Construction, locuteur et image déterminent chaque lecture.

03. Pensée hébraïque

Le corps du psalmiste de Psaume 73,26 peut défaillir tandis que sa parole reconnaît un appui en Dieu. La chair et le cœur restent associés sans être deux aliments ou deux membres de sa famille. Proverbes 5,11 place la personne devant une fin douloureuse, dans un discours qui avertit. La chair consumée donne au risque une réalité vécue, mais le passage ne livre pas un examen médical. Jérémie 51,35 élargit cette réalité à la voix de Sion : la violence est ressentie comme une atteinte à une personne et à sa chair. Le sang nommé ensuite garde le contexte de souffrance et de jugement demandé. Michée 3,2 et 3,3 emploient également la chair dans une image violente d'oppression. Ces images ne doivent pas être transformées automatiquement en repas ordinaires. La fiche rassemble donc corps et personne corporelle, en distinguant défaillance, avertissement et plainte collective. Elle ne confond pas une figure d'atteinte humaine avec une explication complète de chaque événement.

04. Pensée moderne

Chair peut aujourd'hui désigner le corps, une matière animale destinée à manger ou une image de la condition humaine. Pour H7607, cette fiche sélectionne le domaine corporel et personnel, non tous les sens du mot français. Une lecture médicale trop précise attribuerait au psalmiste ou au personnage des Proverbes un diagnostic que les versets ne donnent pas. Une autre lecture réduirait la voix de Sion à un morceau de viande, en oubliant la violence dénoncée et la personne collective qui parle. Les images de Michée demandent la même attention au discours d'oppression. Proverbes 11,17 reçoit ici une mention distincte comme emploi figuré visant soi, selon BDB, et non comme définition anatomique supplémentaire. La séparation pédagogique facilite donc la lecture sans créer un nouveau mot hébreu. Nourriture et proche parenté sont traitées dans deux fiches sœurs portant H7607. Le lecteur conserve le passage réel, son locuteur et son registre avant de choisir le sens, sans laisser le numéro Strong rendre les trois domaines interchangeables.

05. Courte description

Chair ou personne corporelle dans la défaillance, l'avertissement et la plainte, avec emplois figurés distingués de la nourriture et de la parenté.

Chair corporelle — H7607 · suite

06. Pièges lexicaux

Ne pas transformer la chair du psalmiste en aliment ni la plainte de Sion en lien familial. Les images de Michée restent des images d'oppression. Proverbes 11,17 vise soi selon BDB ; cela ne fournit ni organe précis ni diagnostic médical.

07. Usage biblique (mini) révisé

Psaume 73,26 évoque la chair défaillante. Proverbes 5,11 avertit de la chair et du corps consumés. Jérémie 51,35 formule une plainte de Sion. Michée 3 emploie une image violente ; Proverbes 11,17 vise figurément la personne elle-même.

08. Antonymes / contrastes (FR)

Non renseigné — champ facultatif laissé vide.

09. Synonymes / proches (FR)

chair ; corps ; soi dans l'emploi figuré documenté

10. À ne pas confondre avec...

À distinguer de la nourriture d'Exode 21,10 et de la proche parenté du Lévitique. Corps, voix collective et personne figurée demandent des constructions différentes.

11. Catégorie (pédago)

Monde biblique

12. Garde-fou spécifique anti-dictionnaire

Conserver chair et cœur dans Psaume 73,26, l'avertissement de Proverbes 5,11 et la plainte de Jérémie 51,35. Les figures de Michée ne prouvent pas un repas réel. L'emploi soi de Proverbes 11,17 reste nommé comme extension figurée.

13. Nuances Strong (en contexte)

Les interlinéaires vérifient H7607 dans Psaume 73,26, Proverbes 5,11 et Jérémie 51,35, ainsi que dans Proverbes 11,17 et Michée 3,2–3. BDB distingue chair corporelle, images personnelles et emploi soi. Cette fiche réunit ces usages corporels ou personnels, sans absorber les domaines alimentaire et familial. L'origine ancienne proposée par BDB reste une hypothèse, non une reconstruction historique prouvée.

14. Registre / domaine concret

Le domaine est corporel, personnel et parfois collectif ou figuré. Chair, cœur, corps consumé, violence, sang, Sion, Babylone et oppression rendent les passages concrets. Le psalmiste, le destinataire de l'avertissement et la ville personnifiée ne forment pas un seul acteur. Les images gardent leur statut. Ce sens ne fournit ni anatomie complète, ni cause médicale uniforme, ni permission de traiter une personne comme une matière alimentaire.

Fiches sœurs : Nourriture — H7607, Proche parenté — H7607

Chair corporelle — Occurrences propres

Ostervald consulté sur EMCI ; code H7607 confirmé dans les tableaux primaires interlinéaires.

Ps 73,26

Ma chair et mon coeur défaillaient; mais Dieu est le rocher de mon coeur et mon partage à toujours.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/psaumes-73-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/psalms/73-26.htm>

Pr 5,11

Et que tu ne rugisses quand tu seras près de ta fin, quand ta chair et ton corps seront consumés,

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/proverbes-5-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/proverbs/5-11.htm>

Jr 51,35

Que la violence faite à moi et à ma chair, retombe sur Babylone! dira l'habitante de Sion. Que mon sang soit sur les habitants de la Caldée! dira Jérusalem.

image collective ou violente du corps, non occurrence alimentaire

Contexte : <https://emciv.com/bible/jeremie-51-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/jeremiah/51-35.htm>

Pr 11,17

L'homme bienfaisant se fait du bien à soi-même; mais celui qui est cruel trouble sa propre chair.

emploi figuré personnel (BDB : soi)

Contexte : <https://emciv.com/bible/proverbes-11-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/proverbs/11-17.htm>

Mi 3,2

Vous qui haïssez le bien et qui aimez le mal, qui leur arrachez la peau et la chair de dessus les os!

image collective ou violente du corps, non occurrence alimentaire

Contexte : <https://emciv.com/bible/michee-3-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/micah/3-2.htm>

Mi 3,3

Ils dévorent la chair de mon peuple, lui enlèvent la peau, et lui brisent les os, et les mettent en pièces comme pour la marmite, et comme de la chair dans une chaudière.

image collective ou violente du corps, non occurrence alimentaire

Contexte : <https://emciv.com/bible/michee-3-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/micah/3-3.htm>

Lexique traditionnel : <https://biblehub.com/hebrew/7607.htm>

Ostervald EMCI consulté sans millésime affiché ; pas de vérification exhaustive des autres occurrences du lemme. Origine historique proposée par BDB non déclarée prouvée. Lueur non reconsulté. Proverbes 11,17 : extension personnelle soi ; Michée et Jérémie : figures corporelles de violence, non aliments.

Nourriture — H7607

Langue : Hébreu · Nature : Nom · Translittération conservée : sheer

H7607 est un code Strong commun à un même terme hébreu employé dans plusieurs domaines. Cette fiche traite uniquement nourriture. Les emplois de chair corporelle, de nourriture et de proche parenté sont distingués par leurs occurrences et leurs contextes ; ils ne sont pas interchangeables dans chaque verset. La scission est pédagogique : aucun nouveau code Strong ni trois mots hébreux indépendants ne sont créés.

01. Sens (principal)

Nourriture destinée aux personnes

02. Pensée grecque

Nourriture retient les emplois alimentaires de H7607, sans imposer le sens familial présent ailleurs. Exode 21,10 interdit de diminuer la nourriture de la première femme lorsqu'une autre est prise. L'objet désigné reste distinct du vêtement et de la cohabitation mentionnés dans la même règle. Le mot n'est pas le nom d'une parente ni d'un organe de cette femme. Psaume 78,20 rapporte une question sur la capacité de donner du pain et de préparer de la chair au peuple. Le français chair désigne ici ce qui peut nourrir, dans une parole située. Psaume 78,27 raconte ensuite la chair donnée et les oiseaux ailés, avec des comparaisons d'abondance. Ces images ne constituent pas une quantité précisément mesurée. Prescription, question et récit ont des fonctions différentes. BDB range ces occurrences dans le domaine alimentaire. Exode 21,10 ne permet toutefois pas de réduire toute nourriture à une viande particulière. La matière, les destinataires et le statut de la phrase précisent ce que H7607 nomme ici.

03. Pensée hébraïque

La première femme d'Exode 21,10 est une personne qui doit continuer de recevoir de quoi vivre. Nourriture, vêtement et cohabitation sont des obligations voisines, mais le mot alimentaire ne remplace pas les deux autres. Une table et une subsistance attendue donnent à la règle une portée concrète, sans réduire l'épouse à une ressource appartenant au foyer. Psaume 78,20 fait entendre une question du peuple après l'évocation de l'eau sortie du rocher. Le pain et la chair demandés concernent la possibilité de recevoir une nourriture, non une nouvelle relation de parenté. Au verset 27, la chair et les oiseaux apparaissent dans le récit de cette provision. La poussière et le sable rendent l'abondance sensible par comparaison. Le lecteur distingue demande, don raconté et suite du psaume, au lieu de déduire du nom une approbation de toutes les attitudes du peuple. Cette fiche rassemble les aliments et la subsistance, tandis que les corps et les proches parents gardent leurs fiches propres sous le même code.

04. Pensée moderne

Nourriture évoque aujourd'hui un repas, une ration ou des besoins nutritionnels calculés. Les emplois de H7607 étudiés ici ne fournissent pas une diététique universelle. Exode 21,10 établit une obligation de subsistance dans un cadre ancien ; le nom seul ne détaille ni le menu ni toutes les règles contemporaines de la famille. Les deux passages du Psaume 78 parlent plus précisément de chair à manger, puis d'oiseaux. Une erreur serait donc de supprimer cette matière particulière au profit d'une abstraction, ou d'imposer inversement une viande unique à toute nourriture du verset de l'Exode. Une autre serait de confondre la personne bénéficiaire avec ce qu'elle reçoit. Le français chair peut également désigner le corps dans d'autres passages, ce qui justifie la fiche sœur Chair corporelle. La séparation est éditoriale et contextuelle, non un nouveau code Strong. Elle permet de lire prescription, question et provision selon leurs objets réels, sans additionner tous les sens de H7607 dans une seule occurrence ni promettre une ration identique pour chaque lecteur.

05. Courte description

Nourriture due à une épouse ou chair donnée au peuple, avec subsistance et matière alimentaire distinguées du corps et de la proche parenté.

Nourriture — H7607 · suite

06. Pièges lexicaux

Ne pas lire une parente à la place de la nourriture d'Exode 21,10. Dans Psaume 78, chair concerne l'aliment et les oiseaux, non une nouvelle généalogie. Une nourriture due ne contient pas un menu médical ni une quantité uniforme.

07. Usage biblique (mini) révisé

Exode 21,10 protège la nourriture de la première épouse. Psaume 78,20 rapporte une question sur le pain et la chair à préparer. Psaume 78,27 raconte une provision de chair et d'oiseaux avec des comparaisons d'abondance.

08. Antonymes / contrastes (FR)

Non renseigné — champ facultatif laissé vide.

09. Synonymes / proches (FR)

nourriture ; chair à manger selon le passage

10. À ne pas confondre avec...

À distinguer du corps d'une personne et de la proche parenté. Le mot vise ici la subsistance ou une matière alimentaire, pas le bénéficiaire lui-même.

11. Catégorie (pédago)

Relations et famille

12. Garde-fou spécifique anti-dictionnaire

Garder nourriture, vêtement et cohabitation distincts dans Exode 21,10. Psaume 78,20 conserve la question ; 78,27 la provision racontée et ses oiseaux. Ni le titre Chair corporelle ni la parenté des fiches sœurs ne remplace ces objets alimentaires.

13. Nuances Strong (en contexte)

H7607 est vérifié dans les tableaux primaires d'Exode 21,10 et de Psaume 78,20 et 78,27. BDB classe ces emplois comme chair utilisée pour nourrir ou nourriture. Le français local distingue nourriture dans l'Exode et chair dans le psaume. Ce regroupement n'impose ni viande unique ni sens familial ; destinataire, matière et construction sélectionnent le domaine alimentaire.

14. Registre / domaine concret

Le domaine est alimentaire et domestique dans l'Exode, collectif et narratif dans le psaume. Première épouse, autre femme, nourriture, vêtement, pain, peuple, rocher, eau, oiseaux, poussière et sable donnent les repères. La chair comestible n'est pas la personne qui mange. La règle et le récit restent différents. Le terme ne fournit pas un protocole nutritionnel actuel ni une ration universelle, et les comparaisons d'abondance ne sont pas des mesures exactes.

Fiches sœurs : Chair corporelle — H7607, Proche parenté — H7607

Nourriture — Occurrences propres

Ostervald consulté sur EMCI ; code H7607 confirmé dans les tableaux primaires interlinéaires.

Ex 21,10

S'il en prend une autre, il ne retranchera rien pour la première à la nourriture, au vêtement, ni à la cohabitation.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/exode-21-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/exodus/21-10.htm>

Ps 78,20

Voici, il a frappé la roche, et des eaux ont coulé, et des torrents se sont répandus: pourra-t-il bien donner du pain, préparer de la chair à son peuple?

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/psaumes-78-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/psalms/78-20.htm>

Ps 78,27

Il fit pleuvoir sur eux de la chair comme de la poussière, et des oiseaux ailés, comme le sable des mers.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/psaumes-78-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/psalms/78-27.htm>

Lexique traditionnel : <https://biblehub.com/hebrew/7607.htm>

Ostervald EMCI consulté sans millésime affiché ; pas de vérification exhaustive des autres occurrences du lemme. Origine historique proposée par BDB non déclarée prouvée. Lueur non reconsulté. Nourriture non assimilée automatiquement à une viande unique.

Proche parenté — H7607

Langue : Hébreu · Nature : Nom · Translittération conservée : sheer

H7607 est un code Strong commun à un même terme hébreu employé dans plusieurs domaines. Cette fiche traite uniquement proche parenté. Les emplois de chair corporelle, de nourriture et de proche parenté sont distingués par leurs occurrences et leurs contextes ; ils ne sont pas interchangeables dans chaque verset. La scission est pédagogique : aucun nouveau code Strong ni trois mots hébreux indépendants ne sont créés.

01. Sens (principal)

Lien de proche parenté

02. Pensée grecque

Proche parenté retient les emplois où H7607 nomme une relation entre personnes, et non leur nourriture ou un organe corporel. Lévitique 18,6 interdit de s'approcher d'une proche parente pour découvrir sa nudité. Le lien familial précise les destinataires de cette interdiction ; il ne décrit pas une matière consommable. Lévitique 18,12 nomme la sœur du père et la présente comme sa chair dans le français local. Le verset 13 applique une formulation correspondante à la sœur de la mère. Les relations sont donc identifiables, sans faire des deux femmes des parties détachables de leurs parents. BDB classe ces emplois dans la proximité familiale et les relie à d'autres constructions du Lévitique et des Nombres. Les prescriptions de deuil, de rachat ou de succession qui utilisent le même nom ne deviennent pas des interdictions sexuelles identiques. La relation demeure, tandis que chaque contexte détermine l'action réglée. Cette fiche ne prétend pas établir par le seul mot une généalogie complète ou tous les droits actuels de la famille.

03. Pensée hébraïque

Le proche parent reçoit un visage dans les prescriptions du Lévitique. Au chapitre 18, la sœur du père et la sœur de la mère appartiennent à des relations reconnues, avec une limite concernant l'approche sexuelle. Chair dit ici la proximité entre personnes, sans décrire l'aliment que l'on apporte à une table. Lévitique 20,19 reprend ces relations dans sa propre formulation. Lévitique 21,2 rattache ensuite la proximité familiale à une exception liée au deuil et à l'état du prêtre. Lévitique 25,49 place le proche parent dans les possibilités de rachat, tandis que Nombres 27,11 le mentionne dans une règle de transmission d'héritage. Les gestes et les circonstances changent, non l'existence d'un rapport familial. Le lecteur ne transporte donc pas automatiquement l'interdiction du chapitre 18 dans toutes ces scènes. Cette fiche réunit les proches parents par leur lien, puis conserve séparément les règles qui les concernent. Une même personne n'est ni un aliment ni un organe parce que le langage de chair exprime sa proximité.

04. Pensée moderne

Proche parenté évoque aujourd'hui une famille, un degré de parenté ou une catégorie juridique. Les passages de H7607 demandent d'abord d'identifier la relation effectivement nommée. Les sœurs du père et de la mère sont des personnes ; lire leur chair comme un morceau de corps ferait perdre la fonction familiale de l'expression. Une autre confusion consisterait à importer la nourriture d'Exode 21,10 dans les prescriptions du Lévitique parce que le code Strong est commun. Les fiches sœurs permettent précisément d'éviter ce mélange. Les contextes familiaux eux-mêmes ne donnent pas une seule règle : limites sexuelles, deuil, rachat et héritage concernent des situations différentes. Le nom ne fournit pas à lui seul un droit contemporain exhaustif de la famille, ni la preuve biologique de toute relation mentionnée. La distinction pédagogique conserve donc les personnes, les compléments et les actions propres à chaque passage. Elle ne crée pas trois mots hébreux différents et ne transforme pas une hypothèse d'origine du langage corporel en certitude historique.

05. Courte description

Lien familial entre proches dans des prescriptions de limites sexuelles, de deuil, de rachat ou d'héritage, distinct du corps et de la nourriture.

Proche parenté — H7607 · suite

06. Pièges lexicaux

Ne pas faire de la sœur du père un organe ou un aliment. H7607 nomme ici une relation. Les règles de proximité sexuelle, de deuil, de rachat et d'héritage restent différentes ; le même lien familial n'impose pas une action identique.

07. Usage biblique (mini) révisé

Lévitique 18,6 et 18,12–13 nomme la proche parenté et les tantes. Lévitique 20,19 reprend ces liens. Lévitique 21,2 concerne le deuil ; 25,49 le rachat. Nombres 27,11 situe le proche parent dans une règle d'héritage.

08. Antonymes / contrastes (FR)

Non renseigné — champ facultatif laissé vide.

09. Synonymes / proches (FR)

proche parenté ; proche parent ; lien familial

10. À ne pas confondre avec...

À distinguer de la nourriture et de la chair corporelle. La sœur du père ou de la mère est une personne liée familialement, non une partie anatomique.

11. Catégorie (pédago)

Relations et famille

12. Garde-fou spécifique anti-dictionnaire

Conserver les proches parents explicitement nommés et les actions prescrites. Lévitique 18,12–13 garde les deux tantes ; 21,2 le deuil ; 25,49 le rachat. Nombres 27,11 conserve l'héritage. Ne pas transférer une règle d'un contexte à l'autre par le seul nom.

13. Nuances Strong (en contexte)

Les interlinéaires vérifient H7607 dans Lévitique 18,6, 18,12–13, 20,19, 21,2, 25,49 et Nombres 27,11. BDB documente le lien de proche parenté dans ces constructions. Chair du père ou de la mère est ici une expression relationnelle. Cette fiche conserve le code commun mais exclut les occurrences alimentaires et corporelles des deux fiches sœurs ; les droits associés restent déterminés par chaque prescription.

14. Registre / domaine concret

Le domaine est familial, relationnel et prescriptif. Proche parente, père, mère, tante, nudité, prêtre, deuil, rachat, clan et héritage donnent des relations concrètes. Le mot rapproche des personnes sans les assimiler à une même partie du corps. Les actions du Lévitique et des Nombres gardent leurs destinataires. Il ne décrit pas une nourriture ni une généalogie complète, et ne remplace pas l'examen des règles contemporaines de la famille.

Fiches sœurs : Chair corporelle — H7607, Nourriture — H7607

Proche parenté — Occurrences propres

Ostervald consulté sur EMCI ; code H7607 confirmé dans les tableaux primaires interlinéaires.

Lv 18,6

Nul de vous ne s'approchera de sa proche parente, pour découvrir sa nudité: Je suis l'Éternel.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-18-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/18-6.htm>

Lv 18,12

Tu ne découvriras point la nudité de la soeur de ton père; elle est la chair de ton père.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-18-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/18-12.htm>

Lv 18,13

Tu ne découvriras point la nudité de la soeur de ta mère; car elle est la chair de ta mère.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-18-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/18-13.htm>

Lv 20,19

Tu ne découvriras point la nudité de la soeur de ta mère, ni de la soeur de ton père; car c'est découvrir sa proche parente; ils porteront leur iniquité.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-20-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/20-19.htm>

Lv 21,2

Excepté pour son proche parent, qui le touche de près, pour sa mère, pour son père, pour son fils, pour sa fille, et pour son frère,

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-21-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/21-2.htm>

Lv 25,49

Ou son oncle, ou le fils de son oncle, pourra le racheter, ou l'un de ses proches parents de sa famille pourra le racheter; ou s'il en a les moyens, il se rachètera lui-même.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/levitique-25-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/leviticus/25-49.htm>

Nb 27,11

Que si son père n'a point de frères, vous donnerez son héritage à son parent, le plus proche de sa famille, et il le possédera; et ce sera pour les enfants d'Israël une ordonnance de droit, comme l'Éternel l'a commandé à Moïse.

domaine contextuel vérifié

Contexte : <https://emciv.com/bible/nombres-27-ostervald.html> Interlinéaire : <https://biblehub.com/interlinear/numbers/27-11.htm>

Lexique traditionnel : <https://biblehub.com/hebrew/7607.htm>

Ostervald EMCI consulté sans millésime affiché ; pas de vérification exhaustive des autres occurrences du lemme. Origine historique proposée par BDB non déclarée prouvée. Lueur non reconsulté. Chaque prescription garde son objet : limites sexuelles, deuil, rachat ou héritage.